

Входные данные

Тип
Артикул №
Номинальное напряжение
Номинальная емкость
Макс. ток заряда
Конечное напряжение разряда (при 20 °C)
Время автономной работы
Номинальный выходной ток, макс.
Выходной предохранитель, встроенный
Возможность параллельного подключения, для увеличения времени автономной работы
Общие характеристики
Степень/класс защиты
Срок службы в годах
Крайний срок ввода в эксплуатацию в месяцах
Корпус: листовая оцинкованная сталь (Ш x В x Г) мм
Вес прибл.
Тип аккумулятора
Вибрация (соотв. IEC 60068-2-6)
Установка на монтажную рейку/настенный монтаж
Ударопрочность (согл. IEC 60068-2-27)
Установка на монтажную рейку/настенный монтаж

Принадлежности

Предохранитель постоянного то
Плоские предохранители, (макс. 32 В), соотв. ISO/DIS 8820/2 DIN 72 581-3

Тип

Datos técnicos

Referencia
Código
Tensión nominal
Capacidad nominal
Máx. tók de carga
Tensión final al final de la carga (para 20 °C)
Tiempo de puenteo
Corriente nominal de salida, máx.
Fusible de salida, interno
Posibilidad de conexión en paralelo, para aumentar el tiempo de puenteo
Datos generales
Tipo de protección / clase de protección
Síguenes: años
Puesta en servicio ulterior meses
Carcasa: chapa de acero galvanizada
Dimensiones (A / A / P) mm
Peso aprox.
Referencia batería
Vibración (según IEC 60068-2-6)
Montaje sobre carril / pared
Choque (según IEC 60068-2-27)
Montaje sobre carril / pared

Accesorios

Fusible DC:
Fusibles planos, (máx. 32 V) según ISO/DIS 8820/2 DIN 72581-3

referencia

Caractéristiques techniques

Type
Référence de l'article
Tension nominale
Capacité nominale
Courant max. de charge.
Tension finale de charge (à 20 °C)
Temps du buffer
Courant de sortie nominal, max.
Fusible de sortie, interne
Montage en parallèle autorisé, pour augmenter le temps du buffer
Caractéristiques générales
Indice et classe de protection
Duración años
Puesta en servicio ulterior meses
Carcasa: chapa de acero galvanizada
Dimensiones (A / A / P) mm
Peso aprox.
Referencia batería
Vibración (según CEI 60068-2-6)
Montaje sobre carril / pared
Choque (según CEI 60068-2-27)
Montaje sobre carril / pared

Accessoires

Fusible DC :
Cartouches pour fusibles plats, (max. 32 V) selon ISO/DIS 8820/2 DIN 72581-3

referencia

Technical Data

Type
Order No.
Nominal voltage
Nominal capacity
Max. charging current
End-of-charge voltage (at 20 °C)
Buffer period
Nominal output current, max.
Output fuse, internal
Connection in parallel, to increase the buffer time
General data
Degree of protection / Protection class
Ambient temperature (charge)
Ambient temperature (discharge)
Service life Years
Latest startup date Months
Housing Galvanized sheet steel
Dimensions (W / H / D) mm
Poids env.
Rechargeable battery type
Vibration (selon CEI 60068-2-6)
Montage sur profilés/paroi DIN rail/wall mounting
Shock (selon CEI 60068-2-27)
Montage sur profilés/paroi DIN rail/wall mounting

Accessories

DC fuse:
Flat-type fuse inserts, (max. 32 V) acc. to ISO/DIS 8820/2 DIN 72581-3

Type

Technische Daten

Typ
Artikelnummer
Nennspannung
Nennkapazität
Max. Ladestrom
Ladeschlussspannung (bei 20 °C)
Pufferzeit
Nennausgangstrom, max.
Ausgangssicherung, intern
Parallelschaltbarkeit, zur Erhöhung der Pufferzeit
Allgemeine Daten
Schutzzart / Schutzklasse
Umgebungstemperatur (Laden)
Umgebungstemperatur (Entladen)
Lebensdauer Jahre
späteste Inbetriebnahme Monate
Gehäuse: verzinktes Stahlblech
Abmessungen (B / H / T) mm
Gewicht ca.
Typ Akkumulator
Vibration (nach IEC 60068-2-6)
Tragschienen-/Wandmontage
Shock (nach IEC 60068-2-27)
Tragschienen-/Wandmontage

Zubehör

DC-Sicherung:
Flachsicherungseinsätze, (max. 32 V) nach ISO/DIS 8820/2 DIN 72581-3

Type

SI FORM C 25 A DIN 72581

QUINT-BAT/24DC/...

...3,4 AH	...7,2 AH	...12 AH
2866349	2866352	2866365
24 V DC	24 V DC	24 V DC
4 Ah	7 Ah	12Ah
1,2 A	2,1 A	3,6 A
27,6 V	27,6 V	27,6 V
20 A / 4,5 min.	20 A / 10 min.	20 A / 22,5 min.
25 A / 3 min.	40 A / 4,5 min.	40 A / 9 min.
25 A	50 A	50 A
2 x 25 A	2 x 25 A	2 x 25 A

DEUTSCH**Einbauanweisung für den Elektroinstallateur**

- DE Installation notes for electrical personnel
- EN Instructions d'installation pour l'électricien
- FR Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico
- ES Инструкция по электромонтажу
- RU

DEUTSCH**Sicherheits- und Warnhinweise**

QUINT-BAT/24DC/... sind wartungsfreie Blei-Gel-Akkumulatoren zur Verwendung mit QUINT-DC-UPS 20A/40A.

- Um einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten lesen Sie diese Anleitung bitte vollständig durch! Die zutreffende Bedienungsanleitung der verwendeten QUINT-DC-UPS ist ebenfalls zu beachten.
- Die Installation und Inbetriebnahme darf nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Dabei sei die jeweiligen landesspezifischen Vorschriften (z.B. VDE, DIN) einzuhalten. Für Lagerung, Montage und Betrieb des Akkumulators sind die Bestimmungen der VDE 0510 zu beachten.

ENGLISH**Safety and warning notes**

QUINT-BAT/24DC/... are maintenance-free lead gel rechargeable batteries for use with QUINT-DC-UPS 20A/40A.

- In order to guarantee safe operation of the device, please read these instructions thoroughly! The operating instructions for the particular QUINT-DC-UPS must also be observed.
- The device may only be installed and put into operation by qualified personnel. The corresponding national regulations (e.g. VDE, DIN) must be observed. The VDE 0510 regulations regarding storage, installation and operation of the rechargeable battery module must be observed.

FRANÇAIS**Conseils de sécurité et avertissements**

QUINT-BAT/24DC/... sont des accumulateurs plomb-gel ne nécessitant aucune maintenance utilisés avec QUINT-DC-UPS 20A/40A.

- Le mode d'emploi doit être enlevé pour tout travail sur ce dernier ! Le mode d'emploi se référant aux QUINT-DC-UPS utilisées doit être également observé. L'installation et la mise en service doivent être confiées qu'à un personnel spécialisé dûment qualifié.
- Il faut par ailleurs respecter les normes nationales spécifiques (par exemple VDE, DIN, etc.). Les spécifications de la norme VDE 0510 concernant le stockage, le montage et le fonctionnement du module accumulateur doivent être suivies.

ESPAÑOL**Indicaciones de seguridad y advertencias**

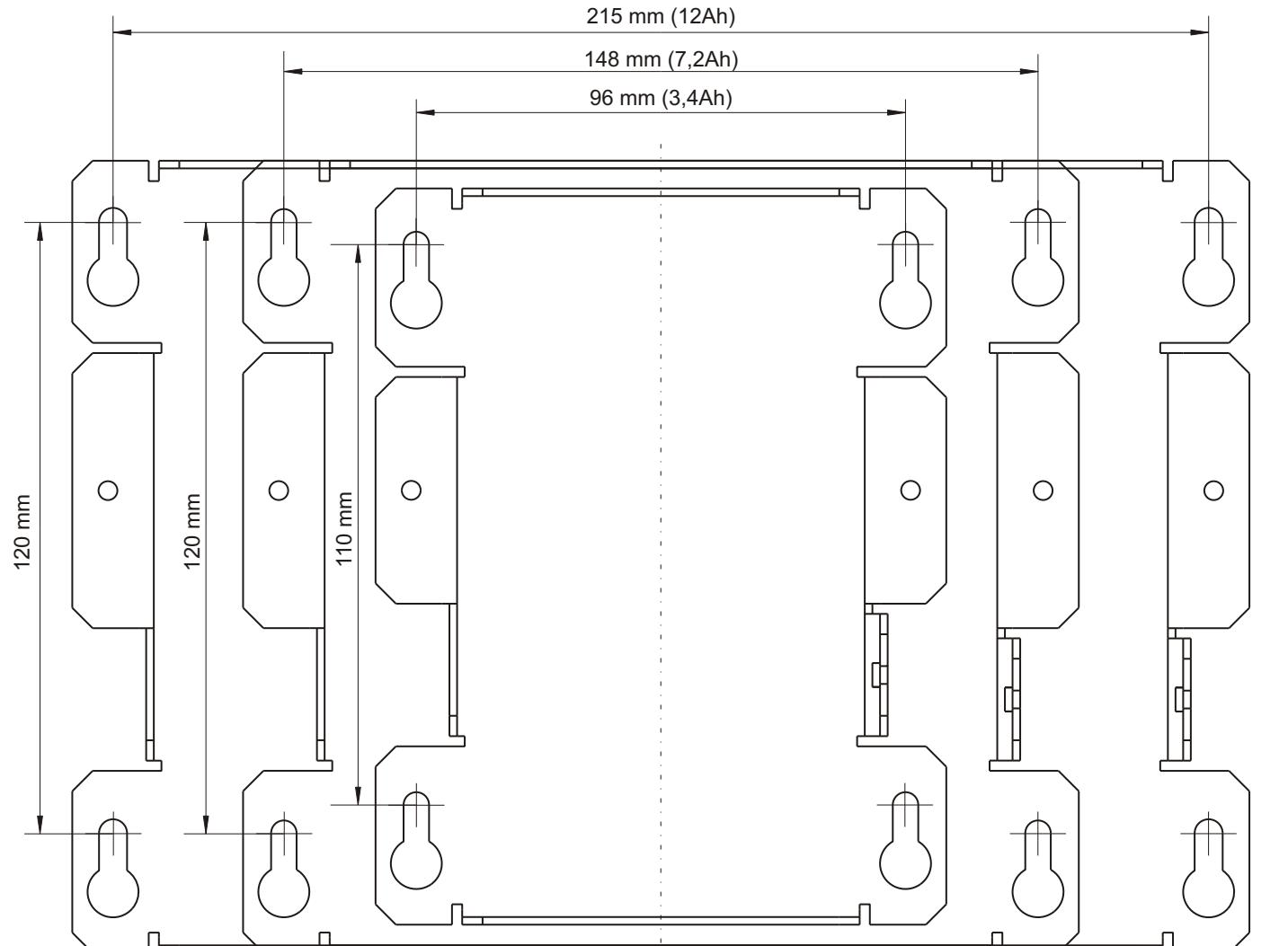
QUINT-BAT/24DC/... son baterías de plomo gel sin mantenimiento para el empleo con QUINT-DC-UPS 20A/40A.

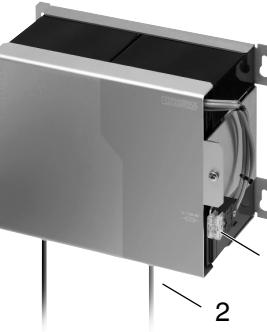
- Para garantizar un servicio seguro del módulo, rogamos leer estas instrucciones atentamente. Igualmente deben observarse las instrucciones de servicio de la QUINT-DC-UPS empleada.
- La instalación y la puesta en marcha solo puede ser efectuada por personal correspondientemente especializado. A tal efecto, deben considerarse las normas respectivas del país (p.ej. VDE, DIN). Para el almacenamiento, el montaje y el servicio de la batería hay que observar las prescripciones de la VDE 0510.

РУССКИЙ**Предупреждения и указания по технике безопасности**

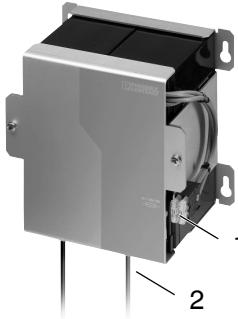
QUINT-BAT/24DC/... - это необслуживаемые свинцово-гелевые аккумуляторы для использования вместе с QUINT-DC-UPS 20A/40A.

- Чтобы обеспечить надежную и надлежащую работу устройства, необходимо учесть требования, приведенные в данном руководстве! Необходимо также соблюдать соответствующую инструкцию по эксплуатации используемых устройств QUINT-DC-UPS.
- Монтаж и ввод в эксплуатацию должны проводиться только квалифицированными специалистами. Все работы должны выполняться в соответствии с требованиями действующих местных стандартов (например, VDE, DIN). Для хранения, монтажа и эксплуатации аккумуляторного модуля необходимо соблюдать предписания VDE 0510.
- Необходимо предусмотреть хорошую вентиляционную систему для аккумуляторного модуля на месте установки.
- Во время проведения всех работ с аккумуляторного модуля необходимо удалить предохранитель!
- При замене аккумуляторов необходимо всегда использовать аккумуляторы одинакового номера партии.
- Утилизация аккумуляторов производить в разряженном состоянии согласно соответствующим предписаниям.

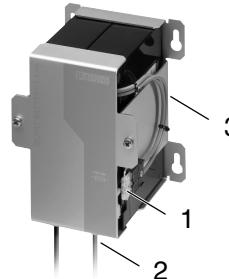




QUINT-BAT/24DC/12AH



QUINT-BAT/24DC/7.2AH



QUINT-BAT/24DC/3.4AH

Abb./Fig./Dèñ. 1

DEUTSCH

**Wartungsfreie Blei-Gel-Akkumulatoren
QUINT-BAT/24DC/...**

1. Geräteanschlüsse (Abb. 1):

- 1 DC-Sicherung
- 2 Anschlusskabel, rot = +24 V, schwarz = 0 V
- 3 Tragschienen-Adapter QUINT-ADAPTER/4 (nur QUINT-BAT/24DC/3,4AH)

2. Installation (Abb.2)

Das Akkumodul ist mit QUINT-ADAPTER/4 auf alle 35 mm-Tragschienen nach EN 60715 aufrastbar oder mit "Schlüsselloch"-Befestigungsösen für Rückwandmontage geeignet (Bohrplan s. Rückseite).

Nur QUINT-BAT/24DC/3,4AH wird mit QUINT-ADAPTER/4 ausgeliefert, für andere Akkumodule kann der QUINT-ADAPTER/4 (Art.-Nr. 2866857) separat bestellt werden.

Die Montage sollte waagerecht und an der kühlest Stelle im Schaltschrank erfolgen. Für die bestimmungsgemäße Gerätefunktion ist die Einhaltung eines Mindestabstands zu weiteren Modulen nicht erforderlich.

3. Anschluss/Verbindungskabel (Abb.3)

Der Anschluss an QUINT-DC-UPS erfolgt über das schwarze (-) und rote (+) Verbindungskabel. Die Sicherung ist erst nach erfolgter Installation einzusetzen.

4. Hinweise

DNV GL HINWEIS:

Temperaturklasse A nach DNV GL-Standort
(Class Guideline CG 0339)

ENGLISH

**Maintenance-free Lead Gel Rechargeable
Batteries QUINT-BAT/24DC/...**

1. Device connections (fig. 1):

- 1 DC fuse
- 2 Connection cable, red = +24 V, black = 0 V
- 3 DIN rail adapter QUINT-ADAPTER/4 (only QUINT-BAT/24DC/3,4AH)

2. Installation (fig. 2)

In conjunction with adapter QUINT-ADAPTER/4, it is possible to snap the rechargeable battery module onto all 35 mm DIN rails in acc. with EN 60715, or "keyhole" fixing eyelets can be used for rear wall mounting (drilling diagram on reverse).

Only QUINT-BAT/24DC/3,4AH is supplied with QUINT-ADAPTER/4. QUINT-ADAPTER/4 (Order No. 2866857) can be ordered separately for other rechargeable battery modules.

The module should be installed horizontally in the coolest part of the control cabinet. For the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any minimum spacing to other modules.

3. Connection / Connecting cable (fig. 3)

The connection to QUINT-DC-UPS is established using the black (-) and red (+) connecting cables. The fuse is not inserted until installation has been completed.

4. Notes

DNV GL NOTE:

DNVGL Location Temperature Class A
(Class Guideline CG 0339)

FRANÇAIS

Accumulateurs plomb-gel ne nécessitant aucune maintenance QUINT-BAT/24DC/...

1. Raccordements d'appareils (Fig. 1) :

- 1 Fusible DC
- 2 Câble de raccordement, rouge = +24 V, noir = 0 V
- 3 Adaptateur de profil QUINT-ADAPTER/4 (seulement QUINT-BAT/24DC/3,4AH)

2. Installation (Fig.2)

Le module accumulateur peut s'encliquer à l'aide de l'adaptateur QUINT-ADAPTER/4 sur tous les supports de 35 mm selon EN 60 715 ou peut être utilisé pour le montage sur paroi arrière avec des œillets de fixation pour « trou de serrure » (gabarit de perçage, voir recto).

Seul QUINT-BAT/24DC/3,4AH est fourni avec QUINT-ADAPTER/4, pour les autres modules accumulateurs, QUINT-ADAPTER/4 (réf. 2866857) doit être commandé séparément.

Le montage doit se faire à l'horizontale et à l'endroit le plus frais dans l'armoire électrique. Pour le fonctionnement conforme de l'appareil, il n'est pas nécessaire d'observer un intervalle minimal par rapport aux autres modules.

3. Raccordement / câble de liaison (Fig. 3)

Le raccordement à QUINT-DC-UPS s'effectue à l'aide des câbles de liaison noir (-) et rouge (+). Le fusible ne doit être installé qu'une fois l'installation terminée.

4. Remarques

DNV GL REMARQUE :

Classe de température A de site selon DNV GL
(Class Guideline CG 0339)

ESPAÑOL

**Baterías de plomo gel sin mantenimiento
QUINT-BAT/24DC/...**

1. Conexiones del módulo (Fig. 1):

- 1 Fusible DC
- 2 Cable de conexión, rojo = +24 V, negro = 0 V
- 3 Adaptador para carril QUINT-ADAPTER/4 (solo QUINT-BAT/24DC/3,4AH)

2. Instalación (Fig. 2)

El módulo de batería se encaja con el adaptador QUINT-ADAPTER/4 en todos los carriles de 35 mm según EN 60 715 o con los orificios de sujeción "orificio de cerradura" es apropiado para el montaje en pared posterior (ver esquema de taladros al dorso).

Solo QUINT-BAT/24DC/3,4AH se suministra con el adaptador QUINT-ADAPTER/4, para otras baterías puede pedir el adaptador QUINT-ADAPTER/4 (Código. 2866857) por separado.

El montaje debe de realizarse en posición horizontal y en el lugar más frío del armario de distribución. Para la función del módulo conforme a lo prescrito no es necesario guardar una distancia mínima respecto a otros módulos.

3. Conexión / cable de conexión (Fig. 3)

La conexión a la fuente QUINT-DC-UPS se efectúa con el cable de conexión negro (-) y el cable de conexión rojo (+). El fusible debe insertarse después de haber realizado la instalación

4. Observaciones

DNV GL NOTA:

Clase de temperatura A según la ubicación DNV GL
(Class Guideline CG 0339)

РУССКИЙ

Необслуживаемые свинцово-гелевые аккумуляторы QUINT-BAT/24DC/...

1.Подключения устройств (рис. 1):

- 1 Предохранитель постоянного тока
- 2 Соединительный кабель, красный = +24 В, черный = 0 В
- 3 Адаптер для монтажной рейки QUINT-ADAPTER/4 (только QUINT-BAT/24DC/3,4AH)

2.Монтаж (рис. 2)

Аккумуляторный модуль при помощи адаптера QUINT-ADAPTER/4 устанавливается на защелках на 35-мм DIN-рейки любого типа согласно EN 60715 или крепится к стене через отверстия типа «замочная скважина» (схема расположения отверстий см. на обратной стороне).

Только QUINT-BAT/24DC/3,4AH поставляется вместе с адаптером QUINT-ADAPTER/4, для стальных аккумуляторных модулей адаптер QUINT-ADAPTER/4 (арт. №: 2866857) можно заказать отдельно.

Монтаж следует производить в горизонтальном положении и в самом прохладном месте в электротехническом шкафу. Для нормального функционирования устройств не требуется наличие промежутков между ними.

3.Подключение/соединительный кабель (рис. 3)

Подключение к QUINT-DC-UPS происходит через черный (-) и красный (+) соединительный кабель. Предохранитель можно вставлять только после произведенного монтажа.

4. Примечания

DNV GL УКАЗАНИЕ:

Температурный класс A согласно месту расположения DNV GL (Class Guideline CG 0339)

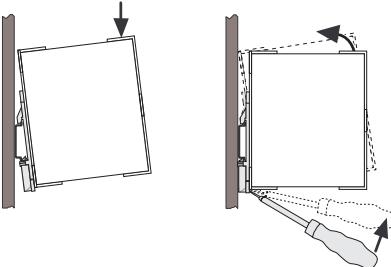


Abb./Fig./Dèñ. 2

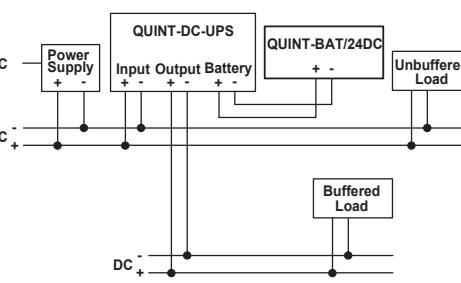


Abb./Fig./Dèñ. 3